**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 98 (1972)

**Heft:** 49

Rubrik: Konsequenztraining

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

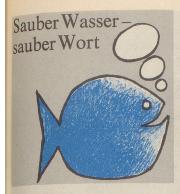
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## Becher haben saubere Hände, aber keine Glasvitrinen

Wie schön, wenn solche Dinge in den Zeitungen stehen! Aber lesen Sie doch lieber gleich selbst mit:

«Gepflegte Gaststätten führen die neuen Butter-Portionen von Floralp. In den praktischen Bechern, die sich so leicht und bequem öffnen lassen. Ohne sich die Hände zu verschmutzen.»

Manches ließe sich hiezu sagen. Der erste Gedanke, der auftaucht, ist jedoch dieser: Wen kümmert's ob sich der Becher seine Hände verschmutzt (wenn der Becher überhaupt Hände hat!)?

Die «Gaststätten» haben sich nun auch hierzulande eingenistet. Man glaubt allgemein, ohne dieses Wort nicht mehr auskommen zu können.

Café, Restaurant, Gasthof, Hotel, Wirtschaft - alles nichts mehr. Gaststätten müssen es sein. Ist das Wort schöner, vornehmer? Oder nur einfach... neuer? Butter-Portionen muß man offensichtlich führen, weil sie entweder schwach auf den Beinen sind, oder den Weg zum Tisch des Gastes noch nicht kennen. Man «führt» eben «Ware». Da kann man nichts unternehmen gegen das Kaufmannsdeutsch.

Bis zu mir hat zufällig noch niemand die gelobten praktischen Becher geführt. Ich habe eben Pech im Leben. Ich bekomme immer diese briefmarkengroßen Päcklein, die so raffiniert eingepackt sind, daß man alle Butter, die überhaupt noch in diesen Puppenstubenportiönchen drin ist, unter den Fingernägeln hat, wenn fertig ausgepackt ist. Man nehme eben ein Stück Brot in den Mund und sauge sich die Butter unter den Fingernägeln hervor, sozusagen «aus den Fingern»; denn mehr Butter gibt es nicht. Viel zu teuer für den Herrn Wirt!

Aber wo schon von praktischen Bechern die Rede ist, fällt einem doch der Glace-Becher-Coupe ein? Der Bratenrôti, der Suppenpotage, der Juntenjupe und der Kittelveston, das Motorfahrzeugauto, das Abendsouper und - mit winzig wenig Butter natürlich - das

Frühstücksdéjeuner. Nun, hold errötend bekenne ich mich als Erfinder dieser noch fehlenden Wortheiraten. Ich habe sie erfunden, um Ihnen und besonders den lieben, lieben Kollegen, die das immer wieder in irgendeine Zeitung setzen, neu zu zeigen, wie ungeschickt der ewige «Beleuchtungs-kandelaber» und die unsterbliche «Glasvitrine» sind. Eine Vitrine kann ja nur aus Glas sein; ihr Name sagt es schon. (La vitre – die Glasscheibe.) Und haben Sie schon einmal Kandelaber gesehen, die et-was anderem als der Beleuchtung dienten? Nicht gut möglich! Ursprünglich war der Kandelaber natürlich mit Kerzen bestückt, damit er leuchte. Und nun dürfen Sie selber im Wörterbuch nachschauen, was «Kerze» auf italienisch heißt. (Für den Fall, daß Sie kein Wörterbuch haben - «Kerze» heißt «candela».) Würden Sie von Beleuchtungskerzen erzählen oder schreiben? Bestimmt nicht. Wozu also «Beleuchtungskandelaber»?

#### Dies und das

Dies gelesen: «Frankreich will für den Rhein etwas tun.»

Und das gedacht: Was die Schweiz dem Rhein antut, kann jeder feststellen, der die Brühe in Basel vor-Kobold beifließen sieht.



Ich kenne eine Textilfirma in München, da sitzen ein Bügler und eine Büglerin nebeneinander und bügeln. Die Büglerin erhält DM 3.42, der Mann DM 3.79. Der einzige Unterschied besteht darin, daß die Büglerin schneller arbeitet.

Erika Runge

#### Vorahnung

Als der britische Thronfolger auf den Namen Charles getauft wur-de, sagte Prinzessin Margaret in einer dunklen Vorahnung: «Ich fürchte, jetzt wird mich die ganze Welt nur noch Charleys Tante nennen!»

### Konsequenztraining

Fragwürdigkeit der Aufweichung militärischer Formen: Wenn wir schon Zeit und Mittel für eine Milizarmee aufbringen, dann sollte nicht Minimalismus betrieben, sondern ein Optimum an Ausbildung und letzten Endes auch persönlichem Gewinn für alle erzielt wer-Füs. Boris

